

Ω
Widerstandsmessung
Resistance Measurement
Mesure de la résistance

Messbereich:
Measuring Range:
Plage de mesure:
Ω: 600 Ω ... 40 MΩ

α)
Durchgangsprüfung
Continuity Testing
Contrôle de continuité

kurz short brief
R < 40 Ω
Durchgang
Continuity
Continuité

→
Diodentest
Diode Testing
Test de diodes

Durchflussrichtung / Forward Direction / Sens de conduction
Sperrrichtung / Reverse Direction / Sens à l'état bloqué

°C / °F
Temperaturmessung
Temperature Measurement
Mesure de la température

Messbereich / Measuring Range / Plage de mesure
TYP K -50,0 ... +400,0 °C

mA / A
Messbereichswahl
Measuring Range Selection
Sélection de la plage de mesure

automatisch → manuell – automatic → manual – automatique → manuelle
! MAN ! = schnelle Messung / fast measurement / mesure rapide

MAN AUTO kurz short brief
600 mA → 60 mA
60 mA → 600 mA
600 mA → 60 mA
60 mA → 600 mA
6 A → 10 A
10 A → 6 A
6 A → 10 A
10 A → 6 A

manuell → automatisch – manual → automatic – manuelle → automatique

MAN AUTO lang long (1 s) long
oder or ou

mA ≈/~
Strommessung
Current Measurement
Mesure d'intensité (TRMS)

Messbereich:
Measuring Range:
Plage de mesure:
mA: 60 mA ... 600,0 mA

DC ≈ → AC ~ 1x Signalton
AC ~ → DC ≈ acoustic signal
signal sonore

> 600 mA:
Signalton
acoustic signal
signal sonore
Strom
Current
Intensité

Sicherung
Fuse FF 1,6 A/1000V
Fusible 6,3 mm x 32 mm

A ≈/~
Strommessung
Current Measurement
Mesure d'intensité (TRMS)

Messbereich:
Measuring Range:
Plage de mesure:
A: 6 A ... 10,00 A

DC ≈ → AC ~ 1x Signalton
AC ~ → DC ≈ acoustic signal
signal sonore

kurz short brief

> 11 A:
Signalton
acoustic signal
signal sonore
Strom
Current
Intensité

Sicherung Ultrarapid
Fuse FF 10 A/1000V
Fusible 10 mm x 38 mm

Technische Daten/Technical Data/Caractéristiques techniques

Messbereich Measuring range Plage de mesure	Messfehler/Measuring Error/ Erreur de mesure	Überlastbarkeit 1) Overload capacity Capacité de surcharge
600 mV 6 V 60 V 600 V	±(... % v. MW. + ... D)	600 V DC AC eff Sinus dauernd continuous en permanence
60 mA 600 mA 6 A 10 A	1,0 + 5 (> 10 D) 1,5 + 5 (> 10 D) 1,0 + 5 (> 10 D) 1,5 + 5 (> 10 D)	1,0 A 10 A 4) dauernd continuous en permanence
600 Ω 6 kΩ 60 kΩ 600 kΩ 6 MΩ 40 MΩ	±(... % v. MW. + ... D)	600 V DC AC eff/rms Sinus/ sine max. 10 s
2 V 600 Ω	±(... % v. MW. + ... K)	600 V DC/AC eff/rms Sinus/sine max. 10 s
TYP K -50,0 ... +400,0 °C	1,0 + 5 K 3)	max. 10 s
Hz 100 Hz 1000 Hz	±(... % v. MW. + ... D)	600 V 6) max. 10 s

1) bei / at / pour 0 °C ... + 40 °C
2) mit Nullstellung; ohne Nullstellung + 35 Digit / with zero balancing; without zero balancing + 35 digits / avec réglage du zéro; sans réglage du zéro + 35 digits
3) ohne Fühler / without sensor / sans capteur
4) im Bereich/in the range of/dans la plage de 10 A-: 12 A 5 min/16 A 30 s bei kurzgeschlossenen Klemmspitzen 1 ... 35 D im Nullpunkt bedingt durch TRMS-Wandler / 1 ... 35 d from the zero point due to TRMS converter when probe tips are short-circuited / 1 ... 35 d à partir du point zéro pour pointes de touche court-circuitées à cause du convertisseur TRMS
6) Leistungsbegrenzung / power limiting / restriction de puissance: 3 x 10² V x Hz @ U > 100 V
Legende / Key / Légende
MW = Messwert / measure value / de la valeur de mesure
D = Digit / digit / digit

Elektrische Sicherheit/Electrical Safety/Sécurité électrique

Schutzklasse/Protection class/Classe de protection II nach/per/ selon IEC 61010-1:2001/EN 61010-1:2001/VDE 0411-1:2002
Messkategorie/Measuring Category/Catégorie de mesure CAT III
Nennspannung/Nominal Voltage/Tension nominale 600 V
Verschmutzungsgrad/Pollution degree/Degré de pollution 2
Prüfspannung/Test Voltage/Tension d'essai 5,2 kV-
nach/per/ selon IEC 61010-1/EN 61010-1
Schutzart Gehäuse/Protection Housing/Type de protection Boîtier IP40
Tabellenauszug zur Bedeutung des IP-Codes
Extract from table on the meaning of IP codes

Extrait de la table à propos de la signification des codes IP

IP XY (1. Ziffer X) (1 st digit X)	Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern Protection against foreign object entry Protection contre la pénétration de corps étrangers solides	IP XY (2. Ziffer Y) (2 nd digit Y)	Schutz gegen Eindringen von Wasser Protection against the penetration of water Protection contre la pénétration d'eau
4	≥ 1,0 mm Ø	0	nicht geschützt not protected non protégé

Elektrische Sicherheit des Kabelsatzes KS17-ONE – Electrical Safety of cable set KS17-ONE – Sécurité électrique du jeu de câbles KS17-ONE

maximale Bemessungsspannung/Maximum Rated Voltage Tension de calcul maximale	600 V	600V
Messkategorie/Measuring Category/Catégorie de mesure	CAT III	CAT II
maximaler Bemessungsstrom/Maximum Rated Current Intensité de calcul maximale	1 A	16 A
mit aufgesteckter Sicherheitskappe/with safety cap applied/avec capuchon de sécurité enfile	•	–
ohne aufgesteckte Sicherheitskappe /without safety cap applied sans capuchon de sécurité enfile	–	•

Bitte beachten Sie die Maximalwerte der elektrischen Sicherheit des Gerätes.
Please observe the maximum values of the electrical safety of the device.
Observez les valeurs maximales de la sécurité électrique de l'appareil.

**Elektromagnetische Verträglichkeit EMV/
Electromagnetic Compatibility EMC/
Compatibilité électromagnétique CEM**

Störaussendung/Interference Emission/Emission de parasites
EN 61326-1: 2006 Klasse B/class B/classe B
Störfestigkeit/Interference Immunity/Résistance aux parasites
EN 61326-1: 2006, EN 61326-2-1:2006

**Umgebungsbedingungen/Ambient Conditions/
Conditions d'environnement**

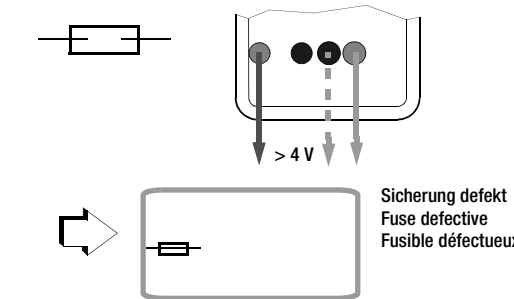
Genauigkeitsbereich/Accuracy Range/ Plage de précision
0 °C ... + 40 °C
Arbeitstemperatur/Operating Temperature/
Température de travail -10 °C ... + 50 °C
Lagertemperatur/Storage Temperature/Temp. de stockage
ohne Batterie/without battery/sans pile
- 25 °C ... + 70 °C
relative Luftfeuchte/relative Humidity/Humidité relative
45 ... 75 %
Betauung ist auszuschließen/no condensation allowed/sans condensation
Höhe über NN/Elevation/Altitude
bis zu/to/jusqu'à 2000 m maximum

Sicherungen – Fuses – Fusibles

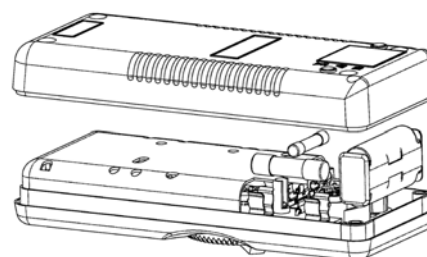
10 A:	FF 10 A/1000V, 10 mm x 38 mm
600 mA:	FF1,6 A/1000V, 6,3 mm x 32 mm

Bei Einsatz anderer Sicherungen erlischt die Gewährleistung.
If you use other fuses than those indicated above you forfeit your warranty.
Si vous utilisez d'autres fusibles que ceux indiqués ci-dessus vous perdez votre garantie.

Interner Sicherungstest – Internal Fuse Test – Contrôle interne de fusible



Sicherungsaustausch – Fuse Replacement – Changement de Fusible



Bitte lesen Sie unbedingt die ausführliche Bedienungsanleitung im Format PDF unter www.gossenmetrawatt.com. Die Kurzbedienungsanleitung ersetzt nicht die ausführliche Bedienungsanleitung!

Please make sure to read the detailed operating instructions in pdf format at www.gossenmetrawatt.com. The short-form instructions are no substitute for the detailed instructions!

S'il vous plaît, lisez attentivement le mode d'emploi détaillé au format pdf sous notre adresse www.gossenmetrawatt.com. Ce mode d'emploi en bref ne remplace pas le mode d'emploi détaillé!

**Reparatur- und Ersatzteil-Service
Kalibrierzentrum und Mietgeräteservice
Repair and Replacement Parts Service
Calibration Center and Rental Instrument Service
Service réparation et pièces de rechange
Centre d'étalonnage
et service de location d'appareils**

Bitte wenden Sie sich im Bedarfsfall an:
When you need service, please contact:
En cas de besoin, adressez-vous à :

GMC-I Service GmbH
Service-Center
Thomas-Mann-Strasse 20
90471 Nürnberg • Germany
Phone +49 911 817718-0
Fax +49 911 817718-253
E-Mail service@gossenmetrawatt.com
www.gmci-service.com

Produktsupport / Product Support / Support produits

Bitte wenden Sie sich im Bedarfsfall an:
When you need support, please contact:
En cas de besoin, adressez-vous à :

GMC-I Messtechnik GmbH
Product Support Hotline
Telefon D 0900 1 8602-00
A/CH +49 911 8602-0
Phone +49 911 8602-0
Fax +49 911 8602-709
E-Mail support@gossenmetrawatt.com